

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH



GIẤY CHỨNG NHẬN ĐẦU TƯ



SỐ.....
NGÀY CẤP.....

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐẦU TƯ

Số: .

Chứng nhận lần đầu: ngày 23 tháng 07 năm 2010

Căn cứ Luật Tổ chức Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Đầu tư ngày 29 tháng 11 năm 2005 và Nghị định số 108/2006/NĐ-CP ngày 22 tháng 09 năm 2006 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư;

Căn cứ Luật Doanh nghiệp ngày 29 tháng 11 năm 2005 và Nghị định số 43/2010/NĐ-CP ngày 15 tháng 04 năm 2010 của Chính phủ về đăng ký doanh nghiệp;

Căn cứ Luật Thuế thu nhập doanh nghiệp ngày 03 tháng 06 năm 2008 và Nghị định số 124/2008/NĐ-CP ngày 11 tháng 12 năm 2008 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Thuế thu nhập doanh nghiệp;

Căn cứ Biểu Cam kết cụ thể về Dịch vụ của Việt Nam với Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO);

Căn cứ Quyết định số 31/2009/QĐ-UBND ngày 18 tháng 4 năm 2009 của Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh về việc phân công, ủy quyền giải quyết một số thủ tục thuộc chức năng quản lý hành chính Nhà nước đối với các doanh nghiệp nhà nước và các dự án đầu tư trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh;

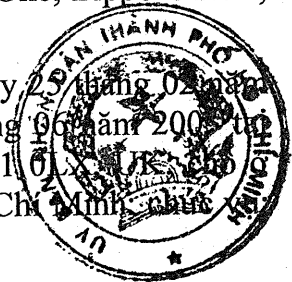
Căn cứ Bản đăng ký cấp Giấy chứng nhận đầu tư và hồ sơ kèm theo do LIMITED nộp ngày 16 tháng 06 năm 2010; Tờ trình số /TTr-SKHĐT ngày 23 tháng 07 năm 2010 của Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh,

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Chứng nhận Nhà đầu tư:

TED; Giấy chứng nhận thành lập số 5 cấp ngày 16 tháng 04 năm 2010 tại Hồng Kông; địa chỉ trụ sở chính: Tower One, Lippo Centre, Queensway, Hong Kong.

Đại diện bởi: Ông . sinh ngày 25 tháng 02 năm 1953; quốc tịch Anh; hộ chiếu số . cấp ngày 27 tháng 06 năm 2009 tại Anh; địa chỉ thường trú tại: Richmond Avenue, London, N10 0 . hiện nay tại: số , đường Cao Bá Quát, quận , Thành phố Hồ Chí Minh. Giám đốc.



Handwritten signature or mark.

Đăng ký thành lập doanh nghiệp và thực hiện dự án đầu tư với nội dung như sau:

Điều 1. Nội dung đăng ký kinh doanh:

1. Tên doanh nghiệp: CÔNG TY TNHH VIỆT NAM; tên doanh nghiệp bằng tiếng nước ngoài: VIETNAM CO., LTD; tên viết tắt: VIETNAM.

Doanh nghiệp có tư cách pháp nhân, có con dấu riêng và phải mở tài khoản tại ngân hàng theo quy định của pháp luật Việt Nam.

2. Loại hình doanh nghiệp: Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên.

3. Địa chỉ trụ sở chính: số , đường Trần Nhật Duật, phường Tân Định, quận , Thành phố Hồ Chí Minh.

4: Ngành, nghề kinh doanh:

STT	Tên ngành	Mã ngành kinh tế Quốc dân	Mã CPC
1	Tư vấn phần mềm		84210
2	Sản xuất phần mềm		84240
3	Các dịch vụ máy tính liên quan		84990

5. Vốn điều lệ của doanh nghiệp: 1.900.000.000 (một tỷ chín trăm triệu) đồng Việt Nam, tương đương 100.000 (một trăm ngàn) đô-la Mỹ, bằng tiền mặt.

Tiến độ góp vốn điều lệ: trong vòng 12 (mười hai) tháng kể từ ngày cấp Giấy chứng nhận đầu tư.

6 Người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp: Ông I L ; sinh ngày 25 tháng 02 năm 1953; quốc tịch Anh; hộ chiếu số ; cấp ngày 27 tháng 06 năm 2003 tại Anh; địa chỉ thường trú tại: Richmond Avenue, London, , UK; chỗ ở hiện nay tại: số , đường Cao Bá Quát, quận , Thành phố Hồ Chí Minh; chức vụ: Tổng Giám đốc.

Điều 2. Nội dung dự án đầu tư:

1. Tên dự án: CÔNG TY TNHH VIỆT NAM.

2. Mục tiêu của dự án: tư vấn và sản xuất phần mềm ; các dịch vụ máy tính liên quan.

3. Địa điểm thực hiện dự án tại: số , đường Trần Nhật Duật, phường Tân Định, quận , Thành phố Hồ Chí Minh.

4. Tổng vốn đầu tư: 8.360.000.000 (tám tỷ ba trăm sáu mươi triệu) đồng Việt Nam, tương đương 440.000 (bốn trăm bốn mươi ngàn) đô-la Mỹ. Trong đó, vốn góp để thực hiện dự án là 1.900.000.000 (một tỷ chín trăm triệu) đồng Việt Nam, tương đương 100.000 (một trăm ngàn) đô-la Mỹ, bằng tiền mặt.



Ng

Tiến độ góp vốn thực hiện dự án: trong vòng 12 (mười hai) tháng kể từ ngày cấp Giấy chứng nhận đầu tư.

5. Thời hạn hoạt động dự án : 05 (năm) năm, kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư.

6. Tiến độ thực hiện dự án: ngay sau khi được cấp Giấy chứng nhận đầu tư.

7. Các điều kiện ràng buộc đối với hoạt động dự án:

- Doanh nghiệp có trách nhiệm tuân thủ các quy định của Luật Công nghệ thông tin và các văn bản pháp luật có liên quan.

- Doanh nghiệp phải lưu ý áp dụng các biện pháp và phương án cụ thể đáp ứng các yêu cầu về phòng chống cháy nổ, an toàn lao động tại địa điểm thực hiện dự án theo quy định pháp luật hiện hành.

- Doanh nghiệp phải có kế hoạch sắp xếp và bố trí hợp lý nơi để xe cho khách hàng, nhân viên đến giao dịch, làm việc và không lấn chiếm lòng lề đường gây ùn tắc giao thông tại địa điểm thực hiện dự án; có trách nhiệm tuân thủ các quy định của Luật Giao thông đường bộ và các văn bản pháp luật có liên quan về đảm bảo an toàn giao thông đường bộ.

- Hết thời hạn thuê theo hợp đồng, Doanh nghiệp có trách nhiệm gia hạn hợp đồng thuê địa điểm với Bên cho thuê theo quy định của pháp luật hiện hành, hoặc nếu không gia hạn được hợp đồng thuê địa điểm thì phải di dời đến địa điểm khác phù hợp về mặt pháp lý và quy hoạch để thực hiện dự án mà không yêu cầu bất kỳ khoản bồi thường nào từ phía Nhà nước Việt Nam.

- Trường hợp khi hết thời hạn thuê theo hợp đồng, Doanh nghiệp không thể gia hạn hợp đồng thuê địa điểm với Bên cho thuê cũng như không thể tìm địa điểm khác phù hợp về mặt pháp lý và quy hoạch để thực hiện dự án, Cơ quan cấp Giấy chứng nhận đầu tư sẽ xem xét chấm dứt hoạt động của dự án và thu hồi Giấy chứng nhận đầu tư trước thời hạn.

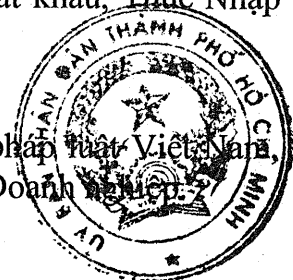
8. Ưu đãi đối với dự án:

- Doanh nghiệp được xem xét hưởng ưu đãi về thuế thu nhập doanh nghiệp đối với dự án theo quy định của Luật Thuế thu nhập doanh nghiệp, các văn bản hướng dẫn có liên quan và quy định của các điều ước quốc tế mà nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam là thành viên.

- Doanh nghiệp được xem xét miễn thuế nhập khẩu đối với hàng hoá nhập khẩu theo quy định của Luật Thuế Xuất khẩu, Thuế Nhập khẩu số 45/2005/QH11 ngày 14 tháng 06 năm 2005 và Nghị định 149/2005/NĐ-CP ngày 08 tháng 12 năm 2005 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành Luật Thuế Xuất khẩu, Thuế Nhập khẩu.

Điều 3.

Trong quá trình hoạt động, Doanh nghiệp phải tuân thủ pháp luật Việt Nam, các quy định của Giấy chứng nhận đầu tư, Điều lệ sửa đổi của Doanh nghiệp.



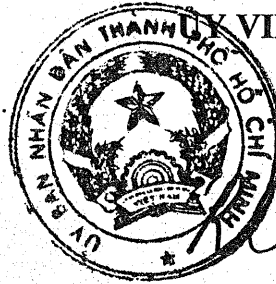
Handwritten signature or initials.

Mọi điều khoản của Điều lệ sửa đổi của Doanh nghiệp trái với nội dung của Giấy chứng nhận đầu tư này và pháp luật Việt Nam phải được hiểu theo quy định của Giấy chứng nhận đầu tư và pháp luật Việt Nam.

Điều 4.

Giấy chứng nhận đầu tư này đồng thời là Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, có hiệu lực kể từ ngày ký và được lập thành 02 (hai) bản gốc; một bản cấp cho CÔNG TY TNHH VIỆT NAM, một bản đăng ký tại Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh./.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
ỦY VIÊN



Sao gửi :

- Ngân hàng nhà nước Việt Nam;
- Bộ Kế hoạch và Đầu tư;
- Bộ Tài chính;
- Sở Lao động – Thương binh và Xã hội Tp.HCM;
- Sở Thông tin và Truyền thông Tp.HCM;
- Cục Thuế Tp.HCM;
- Cục Thống kê TP.HCM;
- Cục Hải quan Tp.HCM;
- Công An Tp.HCM;
- UBND quận 1.

Thái Văn Rê

A handwritten signature in black ink, appearing to be the name "Thái Văn Rê".